

## **EH Bildu talde politikoa**

### **Grupo político EH Bildu**

Ijentea, 1 - Tel. 943481027 - [www.donostia.ehbildu.eus](http://www.donostia.ehbildu.eus) -  
20003 Donostia

## **MOCIÓN DE CONTROL**

### **MEDIDAS PARA FOMENTAR EL USO DEL EUSKERA EN EL SERVICIO DE AYUDA A DOMICILIO**

Olaia Duarte López, concejala del grupo municipal EH Bildu, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente moción, para su tratamiento en el Pleno, La presente moción es consecuencia de la interpelación substanciada en la Comisión de Servicios a las Personas del 16 de noviembre de 2020.

### **JUSTIFICACIÓN**

El Euskaraldia es un ejercicio social para cambiar los hábitos lingüísticos entre los y las hablantes que entienden el euskera, extendido a todos los espacios de la sociedad y limitado en cuanto al tiempo. Este ejercicio se realizará del 20 de noviembre al 4 de diciembre y, además de poder participar a nivel individual (a través de los roles *ahobizi* o *belarriprest*), también podremos participar en grupo, a través de lo que se ha denominado *arigune*.

El Ayuntamiento de San Sebastián se ha adherido a esta iniciativa y ha solicitado la participación tanto de los concejales y concejalas como del personal municipal. Y es que es obligación y compromiso del Ayuntamiento garantizar unas relaciones en euskera a la ciudadanía y ofrecer todos sus servicios públicos en dicha lengua.

De hecho, esta semana hemos podido saber que el servicio de atención a domicilio, que mantiene una relación directa con la ciudadanía y las familias, presenta dificultades para ofrecer la atención en euskera. Un estudio realizado por la empresa que gestiona el citado servicio nos ha permitido conocer que solo el 18 % de las trabajadoras entiende y habla euskera, de las cuales el 3 % tiene titulación.

En una reunión celebrada el 15 de septiembre, la empresa presentó al personal el plan formativo para el 2020-2021. La formación retribuida obligatoria incluye los cursos de prevención así como los relacionados con el estado de alarma sanitaria; sin embargo, los cursos de euskera quedan fuera del horario laboral. La empresa y el Ayuntamiento han ofrecido un curso de euskera de 40 horas a las auxiliares, desde enero hasta abril, para mejorar su nivel de euskera.

Tras escuchar los testimonios de las auxiliares y de las personas usuarias del servicio, sabemos que hay ocasiones en las que no se puede garantizar la atención en euskera, ya que las auxiliares que lo hablan están ocupadas y el 63 % del colectivo no habla ni entiende euskera.

Según los pliegos que regulan el servicio de ayuda a domicilio, el personal debe tener una capacidad verbal equiparable al nivel B2. La empresa tiene concertada la homologación lingüística del personal con el euskaltegi de AEK del Antiguo, pero las trabajadoras afirman que no se les ofrece facilidades para ello, dado que tienen que

## **EH Bildu talde politikoa**

### **Grupo político EH Bildu**

Ijentea, 1 - Tel. 943481027 - [www.donostia.ehbildu.eus](http://www.donostia.ehbildu.eus) -  
20003 Donostia

realizar el curso fuera de la jornada laboral y tan solo se les ofrece una formación online de 40 horas (para lo cual es necesario tener un mínimo conocimiento en el uso del ordenador).

En las comisiones del 16 de noviembre, la delegada de Acción Social, en respuesta a la interpelación formulada al respecto, señaló que no tenía conocimiento de las quejas de las personas usuarias y que el Ayuntamiento no puede ofrecer formación en horario laboral, ya que esto es algo que las trabajadoras deben negociar con la empresa. Además, señaló que en la actualidad solo 15 familias han solicitado la prestación del servicio en euskera.

Teniendo en cuenta que el servicio es competencia del Ayuntamiento, no compartimos la afirmación de que no se puede hacer nada.

Es por ello por lo que la concejala abajo firmante presenta la siguiente

### **MOCIÓN DE CONTROL**

- 1.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a que acuerde con la empresa encargada del servicio de ayuda a domicilio la introducción de la formación lingüística del personal dentro de su plan formativo, ofreciendo clases presenciales y posibilitando su realización dentro de la jornada laboral.
- 2.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a promover proactivamente la posibilidad de recibir el servicio de ayuda a domicilio en euskera entre las personas usuarias de dicho servicio.

En San Sebastián, a 20 de  
noviembre de 2020

Olaia Duarte López,  
**concejala del grupo municipal EH Bildu**